

Ⓛ Bedienungsanleitung

Personenschutz-Zwischenschalter

Best.-Nr. 1765329

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Personenschutz-Zwischenschalter erkennt Fehlerströme und unterbricht bei deren Auftreten (>10 mA) die Stromversorgung eines an ihm angeschlossenen Verbrauchers (Ausschaltzeit <30 ms).

Das Produkt ist spritzwassergeschützt nach IP55 und kann im Innen- oder Außenbereich betrieben werden. Vor der Inbetriebnahme müssen noch entsprechende Anschlusskabel montiert werden (siehe Abschnitt „Montage“).

Die Sicherheits- und Bedienungshinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Personenschutz-Zwischenschalter
- Typenschild in verschiedenen Sprachen
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



Symbol-Erklärungen



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet (bis auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Montagearbeiten der Anschlusskabel).
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse I.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Halten Sie Kinder fern von dem Produkt.
- Das Produkt darf im Innen- und Außenbereich betrieben werden (Schutzart IP55).
- Platzieren Sie den Personenschutz-Zwischenschalter so, dass er nicht in oder unter Wasser liegt. Dadurch kann Wasser eindringen! Der Personenschutz-Zwischenschalter ist nicht geeignet zum Betrieb in oder unter Wasser! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Ein offensichtlich beschädigter Verbraucher darf nicht am Personenschutz-Zwischenschalter angeschlossen werden.
- Der Personenschutz-Zwischenschalter schaltet bei einem Fehlerstrom >10 mA die Netzspannung für den angeschlossenen Verbraucher ab (zweipolige Abschaltung). Trotzdem können unter ungünstigen Umständen Personenschäden durch einen elektrischen Schlag nicht ausgeschlossen werden! Suchen Sie ggf. nach einem elektrischen Schlag einen Arzt auf!
- Die Verwendung des Personenschutz-Zwischenschalters stellt nur eine grundlegende Sicherheitsmaßnahme dar. Achten Sie immer auf die sachgemäße Verwendung Ihrer elektrischen Verbraucher.
- Falls das Gehäuse des Personenschutz-Zwischenschalters oder die von Ihnen angeschlossenen Kabel beschädigt sind, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder den Personenschutz-Zwischenschalter noch den angeschlossenen Verbraucher oder die Kabel! Schalten Sie zuerst die Netzsteckdose, an der der Personenschutz-Zwischenschalter angeschlossen ist, allpölig ab (Sicherungsautomat und zugehörigen FI-Schutzschalter abschalten). Trennen Sie erst danach den Personenschutz-Zwischenschalter von der Netzspannung. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Montage



- Nicht hintereinanderstecken! Es besteht Brandgefahr! Bevor der Personenschutz-Zwischenschalter verwendet werden kann, müssen geeignete Anschlusskabel montiert werden.
- Die Installation des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (z.B. Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist!
- Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere!



- Haben Sie keine Fachkenntnisse für die Montage, so nehmen Sie die Montage nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.
- Während der Montage darf der Personenschutz-Zwischenschalter nicht mit der Netzspannung verbunden sein! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Zum Anschluss an den Personenschutz-Zwischenschalter dürfen nur geeignete flexible Anschlusskabel für den Außenbereich verwendet werden. Schließen Sie niemals dünne Netzanschlusskabel an, die für den Innenbereich vorgesehen sind! Auch starre Installationskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Personenschutz-Zwischenschalters. Dazu sind 4 Schrauben herauszudrehen.



An den 3 Schraubklemmen (L + N + Schutzleiter/PE), die mit „POWER“ gekennzeichnet sind, wird die Netzzuleitung angeschlossen.

Die 3 Schraubklemmen, die mit „LOAD“ gekennzeichnet sind, dienen zum Anschluss an den Verbraucher.

- Schieben Sie das jeweilige Anschlusskabel durch die Verschlussmutter und die Gummidichtung. Verwenden Sie nur ein flexibles Anschlusskabel, das für den Einsatz im Außenbereich geeignet ist.

Das Anschlusskabel darf nicht locker sitzen, sondern muss sich fest einschieben lassen. Andernfalls ist die Schutzart IP55 nicht gewährleistet!

Isolieren Sie das Kabel etwa 2 cm ab. Isolieren Sie dann die drei Einzelleitungen ca. 6 - 8 mm ab und verwenden Sie geeignete Adernendhülsen.

- Die Schraubklemmen sind jeweils gekennzeichnet (L + N + Erdungssymbol/PE). Stecken Sie die 3 farbigen Einzelleitungen in die zugehörigen Schraubklemmen (braunes Kabel = Schraubklemme L, blaues Kabel = Schraubklemme N, gelb/grünes Kabel = Schraubklemme mit Erdungssymbol) und schrauben Sie diese fest.

- Fixieren Sie nun die Verschlussmutter und kontrollieren Sie, ob das Kabel sicher abgedichtet wird und die Zugentlastung gewährleistet ist.

- Setzen Sie die Abdeckung auf und schrauben Sie sie mit den zu Beginn entfernten 4 Schrauben fest.



Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Dichtungsgummi für die Abdeckung in seinem Schlitz liegt und er nicht durch die Abdeckung gequetscht wird. Wenn der Dichtungsgummi nicht korrekt in seinem Schlitz liegt, ist der Schutz nach IP55 nicht gewährleistet, Wasser kann eindringen, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Inbetriebnahme



Vor jeder Inbetriebnahme ist die Auslösung des Personenschutz-Zwischenschalters zu testen. Im Lieferumfang befinden sich Typenschilder in verschiedenen Sprachen. Überkleben Sie das deutschsprachige Typenschild des Produkts mit demjenigen in der für Sie passenden Sprache.

- Verbinden Sie den Personenschutz-Zwischenschalter mit der Netzspannung.
- Öffnen Sie die transparente Kunststoffabdeckung. Drücken Sie die Taste „TEST“ des Personenschutz-Zwischenschalters, er muss hörbar auslösen. Die Kontrollleuchte oberhalb des „RESET“-Tasters erlischt.
- Drücken Sie die Taste „RESET“ des Personenschutz-Zwischenschalters (ggf. zweimal betätigen, wenn die Kontrollleuchte beim ersten Betätigen nicht aufleuchtet), er ist jetzt betriebsbereit, die Kontrollleuchte muss nun wieder aufleuchten.

Ist dies nicht der Fall, so überprüfen Sie die Netzzuleitung. Ist die Netzspannung vorhanden, so hat der Personenschutz-Zwischenschalter aufgrund eines Fehlerfalls des angeschlossenen Verbrauchers ausgelöst und verhindert die erneute Aktivierung.



Wenn der Personenschutz-Zwischenschalter ausgelöst hat, so betreiben Sie ihn nicht mehr!

berprüfen Sie den Verbraucher (oder das Kabel) auf evtl. Schäden, bringen Sie die Produkte im Zweifelsfall in eine Fachwerkstatt bzw. lassen Sie sie von einem Fachmann (z.B. Elektriker) überprüfen.

- Soll der Betrieb des Verbrauchers beendet werden, so schalten Sie diesen aus (sofern er über einen eigenen Netzschalter verfügt) und trennen Sie den Personenschutz-Zwischenschalter von der Netzspannung.

Wartung & Pflege

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei.
- Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie es von der Netzspannung.
- Reinigen Sie die Außenseite nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Gesamt-Anschlussleistung.....	Max. 3600 W
Schutzart.....	IP55
Betriebsort.....	Innen- und Außenbereich
Nenn-Fehlerstrom.....	10 mA
Ausschaltzeit.....	<30 ms
Betriebsbedingungen.....	-25 to +40 °C, < 90 % rF, (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen.....	-25 to +40 °C, < 90 % rF, (nicht kondensierend)
Abmessungen (L x W x H).....	199 x 54 x 46,5 mm
Gewicht.....	200 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Ⓞ Operating Instructions

Intermediate Switch for Personal Protection

Item No. 1765329

Intended Use

This intermediate switch for personal protection detects fault currents, and when they occur (>10 mA), it interrupts the power supply of consumer load connected to it (turn off time <30 ms).

The product is splash-proof in accordance with IP55 and it can be operated indoors and outdoors. Prior to start-up, the corresponding connection cables must be installed (see section "Installation").

All the safety and operating instructions in this manual must be followed carefully. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

Delivery Content

- Intermediate switch for personal protection
- Rating label in different languages
- Operating Instructions

Up-to-date Operating Instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.



Explanation of Symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!



We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be null and void.

- For reasons of safety and certification, the unauthorised opening, conversion and/or modification of the product is not permitted (except for the installation of the connection cables described in these operating instructions).
- The design of the product complies with the safety class I.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Keep the product out of the reach of children.
- The product may be mounted in indoor and outdoor areas (protection type IP55).
- Place the intermediate switch for personal protection so that it is not located in or under water. Otherwise, water may enter the switch! The intermediate switch for personal protection is not suitable for use in or under water! There is a risk of a life-threatening electric shock!
- When it is obvious that a consumer load is damaged, it must not be connected to the intermediate switch.
- The intermediate switch for personal protection disconnects the consumer load from the mains voltage in the event of a fault current >10 mA (two-pole disconnection). In spite of this, personal injuries caused by electric shock may occur under unfavourable circumstances! If you experience an electric shock, consult a doctor immediately!
- The use of the intermediate switch for personal protection only constitutes a basic safety measure. Always pay attention to the appropriate use of your electric consumer loads.
- If the intermediate switch's casing or the connected cables are damaged, do not use the product any longer! When it is connected to the mains voltage, do neither touch the intermediate switch nor the connected device nor the cables! First, switch off all the poles of the mains socket where the intermediate switch is connected (turn off the circuit breaker and the FI protective switch). Only after that separate the intermediate switch for personal protection from the mains voltage. Take the product to a specialist workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.

Installation



- Do not connect in series! There is a risk of fire! Before you can use the intermediate switch for personal protection, suitable connection cables must be installed.
- The product may only be installed by a qualified technician (e.g. electrician) who is familiar with the relevant regulations (e.g. VDE, German electrical wiring regulations)!
- Improper work carried out at the mains voltage endangers not only your life but also the life of others!
- If you do not have the expertise required for the installation, do not install it yourself but entrust the work to a qualified electrician.
- During the installing the intermediate switch must not be connected to the mains voltage! There is a risk of a life-threatening electric shock.
- Only use suitable flexible connecting cables when installing the intermediate switch for personal protection in outdoor areas. Never use thin power cords which are intended for use in indoor areas! Inflexible installation cables may not be used either.

- Remove the cover from the rear of the intermediate switch for personal protection. To do this, a total of 4 screws must be unscrewed.
- Inside the plastic casing you will find both 3-pole screw terminals and the inscription "POWER" and "LOAD".



The mains cable is connected to the 3 screw terminals (L + N + Protective Earth Conductor/PE) which are labelled with "POWER".

The 3 screw-type terminals which are labelled with "LOAD" are used for the connection to the consumer load.

- Push the corresponding cable through the lock nut and the rubber gasket. Only use a flexible connection cable which is suitable for use in outdoor areas.
The connection cable must not be too loose but you should be able to push it in tightly. Otherwise, the protection type IP55 is no longer guaranteed!
Strip approx. 2 cm from the cable. Then strip approx. 6 - 8 mm from the three individual wires and use suitable core end sleeves.
- The screw terminals are labelled accordingly (L + N + earth symbol/PE). Insert the 3 coloured individual cables into the corresponding terminals (brown cable = screw terminal L, blue cable = screw terminal N, yellow/green cable = screw terminal with earth symbol) and screw them tightly.
- Fasten the lock nut and check that the cable is securely sealed and the strain relief ensured.
- Mount the cover and screw it in place using the 4 screws removed at the start.



Thereby you have to make sure that the rubber gasket for the cover is located in its slot and is not squeezed by the cover. If the rubber gasket is not correctly placed into its slot, the protection according to IP55 is no longer guaranteed; water may enter, danger to life through a fatal electric shock!

Getting Started



Prior to each start-up, the activation of the intermediate switch for personal protection must be tested. Rating labels in different languages are included in the package. Stick the language label in your language over the German language label on the product.

- Connect the intermediate switch for personal protection to the mains voltage.
- Open the transparent plastic cover. Press the "TEST" button of the intermediate switch. Its triggering must be audible. The control light above the "RESET" button goes out.
- Press the "RESET" button of the intermediate switch for personal protection (if required, press it twice if the control lamp does not light up after pressing this button the first time). The switch is now operational, the control lamp should light up again.
If that is not the case, check the mains cable. If there is mains voltage, the intermediate switch for personal protection has been triggered due to a fault of the consumer load connected and it prevents the reactivation of the load.



If the intermediate switch for personal protection has been triggered, do not use it any longer!
Check the consumer load (or the cable) for potential damages. In case of doubt, take the products to a specialist workshop or have them checked by an expert (e.g. electrician).

- If you wish to stop the operation of the load, switch it off (provided the consumer load has its own power switch) and disconnect the intermediate switch from the mains voltage.

Care and Cleaning

- The product is maintenance-free.
- Before cleaning the product, disconnect it from the power supply.
- Clean the outer side with a dry, clean, soft cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical Data

Operating voltage	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Total power input	max. 3,600 W
Protection type.....	IP55
Location of use	Indoors and outdoors
Nominal fault current	10 mA
Switch-off time	< 30 ms
Operating conditions.....	-25 to +40 °C, < 90 % RH (non-condensing)
Storage conditions.....	-25 to +40 °C, < 90 % RH (non-condensing)
Dimensions (L x W x H).....	199 x 54 x 46.5 mm
Weight	200 g

F Mode d'emploi

Disjoncteur intermédiaire de protection individuelle

N° de commande 1765329

Utilisation conforme

Le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle détecte les défauts de courant et coupe l'alimentation électrique de l'appareil électrique qui y est branché lorsque de tels défauts se produisent (> 10 mA), (délai de coupure <30 ms).

Le produit est protégé contre les projections d'eau selon l'indice IP55 et il peut être utilisé à l'extérieur comme à l'intérieur. Des câbles de raccordement appropriés doivent être posés avant la mise en service (voir le chapitre « Montage »).

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ce mode d'emploi. Ces mesures servent à protéger non seulement l'appareil, mais également votre santé. À cet effet, lisez intégralement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Disjoncteur intermédiaire de protection individuelle
- Étiquette de classement dans différentes langues
- Manuel d'utilisation

Mode d'emploi actualisé

Téléchargez la dernière version du mode d'emploi sur www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR. Suivez les instructions figurant sur le site Web.



Explication des symboles

Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle est utilisé lorsqu'il existe un risque d'atteinte à la santé, notamment du fait d'une décharge électrique.

Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle est utilisé pour indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes. Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, il est interdit de d'ouvrir, de transformer et/ou de modifier arbitrairement le produit (à l'exception des travaux de montage des câbles de raccordement tels que décrits dans le présent manuel d'utilisation).
- La construction de l'appareil correspond à la classe de protection II.
- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de la portée des enfants. Gardez les enfants éloignés du produit.
- Le produit peut être monté à l'intérieur et à l'extérieur (indice de protection IP55).
- Placez le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle de telle sorte qu'il ne se retrouve ni dans ni sous l'eau. Cela pourrait causer une pénétration d'eau dans le produit ! Le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle ne convient pas pour l'utilisation dans ou sous l'eau ! Il y a alors danger de mort par électrocution !
- Tout appareil électrique présentant des dommages visibles ne doit pas être raccordé au disjoncteur intermédiaire de protection individuelle.
- Lorsque le disjoncteur intermédiaire de protection personnelle détecte un défaut de courant > 10 mA, il coupe l'alimentation électrique de l'appareil électrique raccordé (coupure sur deux pôles). Il est cependant impossible d'exclure des dommages corporels causés par un choc électrique, dans certaines circonstances défavorables ! En cas d'électrocution, consultez immédiatement un médecin !
- L'utilisation du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle ne représente qu'une mesure de sécurité de base. Respectez toujours correctement le manuel d'utilisation de vos appareils électriques.
- Si le boîtier du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle ou l'un des câbles raccordés sont endommagés, n'utilisez plus l'appareil électrique ! S'il est toujours connecté à la tension du réseau, ne touchez ni au disjoncteur intermédiaire de protection individuelle ni à l'appareil raccordé ni les câbles ! D'abord, coupez l'alimentation électrique de la prise murale à laquelle le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle est branché (coupez le coupe-circuit automatique et le disjoncteur différentiel de fuite à la terre correspondant). Seulement après, débranchez le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle de la prise de courant. Apportez le produit dans un centre de réparation spécialisé ou éliminez-le dans le respect de l'environnement.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager..

Montage

- Ne pas brancher en série ! Il y a un risque d'incendie ! Des câbles de raccordement appropriés doivent être posés avant la mise en service du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle.
- L'installation du produit ne doit être effectuée que par un technicien spécialisé (par ex. électricien) connaissant parfaitement les réglementations spécifiques (par ex. VDE) !
- Toute intervention non conforme au niveau de l'alimentation du secteur représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui !



- N'effectuez pas le montage vous-même si vous n'avez pas les connaissances nécessaires pour le montage. Adressez-vous à un spécialiste.
- Veillez à ce que le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle ne soit en raccorde à aucune prise électrique pendant les travaux de montage ! Il y a alors danger de mort par électrocution !
- Seuls des câbles de raccordement flexibles adaptés pour une utilisation à l'extérieur peuvent être raccordés au disjoncteur intermédiaire de protection individuelle. Ne raccordez jamais des câbles de raccordement fins prévus pour une utilisation à l'intérieur ! De même, il est interdit d'utiliser des câbles rigides.

- Retirez le cache se trouvant à l'arrière du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle. Pour cela, il faut dévisser 4 vis au total.
- À l'intérieur du boîtier en plastique, vous trouverez les inscriptions « POWER » et « LOAD » à côté des deux bornes à vis à 3 broches.



Le cordon d'alimentation et raccordé aux 3 bornes à vis (L + N + conducteur de protection/PE) marquées avec « POWER ». Les 3 bornes à vis marquées « LOAD » sont prévues pour le raccordement des appareils électriques.

- Push the corresponding cable through the lock nut and the rubber gasket. Only use a flexible connection. Faites passer chaque câble de raccordement à travers le bouchon d'obturation et le joint en caoutchouc. Utilisez uniquement un câble de raccordement flexible conçu pour une utilisation à l'extérieur.

Le câble de raccordement ne doit pas être lâche, et il doit être inséré de manière ferme. Dans le cas contraire, l'indice de protection IP55 n'est plus garanti !

Dénudez le câble sur 2 cm environ. Dénudez ensuite trois fils individuels sur 6 à 8 mm environ et utilisez des embouts/cavaliers appropriés.

- Les bornes à vis sont toutes marquées (L + N + symbole de mise à la terre/PE). Insérez les 3 fils individuels dans les bornes à vis correspondantes (fil marron = borne à vis L, fil bleu = borne à vis N, fil jaune/vert = borne à vis marquée du symbole de mise à la terre) et vissez-les fermement.
- Fixez ensuite le bouchon d'obturation et vérifiez si le câble est bien scellé et si la traction de décharge est assurée.
- Remettez le cache en place et fixez-le à l'aide des 4 vis retirées au début.



Veillez impérativement à ce que le joint en caoutchouc du cache soit bien inséré dans sa rainure et qu'il ne soit pas écrasé par le cache. Si le joint en caoutchouc n'est pas bien inséré dans sa rainure, la protection par l'indice IP55 n'est plus alors garanti. De l'eau peut alors pénétrer - danger de mort par électrocution !

Mise en service



Testez le déclenchement du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle avant sa mise en service. Des étiquettes de classement dans différentes langues sont incluses dans l'emballage. Collez l'étiquette de langue dans votre langue sur l'étiquette de langue allemande sur le produit.

- Branchez le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle dans une prise de courant.
- Ouvrez le cache transparent en plastique. Appuyez sur le bouton « TEST » du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle. Il doit se déclencher de manière audible. Le voyant de contrôle situé au-dessus du bouton « RESET » s'éteint.
- Appuyez sur le bouton « RESET » du disjoncteur intermédiaire de protection individuelle (si nécessaire, appuyez deux fois si le voyant de contrôle ne s'allume pas dès la première pression). Il est maintenant prêt à l'emploi. Le voyant de contrôle doit maintenant être allumé à nouveau.

Dans le cas contraire, vérifiez le cordon d'alimentation. En cas de présence de la tension d'alimentation, cela signifie que le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle s'est déclenché en raison d'un défaut dans le consommateur raccordé, empêchant une nouvelle activation.



Si le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle s'est déclenché, ne l'utilisez plus ! ériez le consommateur (ou le câble) pour y déceler d'éventuels dommages. En cas de doute, apportez-le dans un atelier de réparation spécialisé et faites-le vérifier par un spécialiste (par ex. un électricien).

- Après l'utilisation de l'appareil électrique, éteignez ce dernier (s'il dispose de son propre interrupteur) et débranchez le disjoncteur intermédiaire de protection individuelle de la prise électrique.

Maintenance et entretien

- Cet appareil ne nécessite aucun entretien.
- Avant de nettoyer le produit, débranchez-le de la prise de courant. Nettoyez l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil..

Recyclage



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Données et caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement.....	220 - 240 V/CA, 50 Hz
Puissance de raccordement totale	Max. 3600 W
Indice de protection	IP55
Lieu d'utilisation	à l'intérieur et à l'extérieur
Courant nominal de défaut	10 mA
Délai de coupure	< 30 ms
Conditions de fonctionnement	-25 to +40 °C, < 90 % rd'HR (sans condensation)
Conditions de rangement	-25 to +40 °C, < 90 % d'HR (sans condensation)
Dimensions (L x W x H).....	199 x 54 x 46,5 mm
Poids.....	200 g



- Tijdens de montage mag de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging niet op de netspanning zijn aangesloten! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Voor de aansluiting op de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging mogen uitsluitend geschikte flexibele aansluitkabels voor buitenshuis worden gebruikt. Sluit nooit dunne netaansluitkabels aan, die voor gebruik binnenshuis bedoeld zijn! Ook starre installatiekabels mogen niet worden gebruikt.

Gebruiksaanwijzing

Tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging

Bestelnr. 1765329

Beoogd gebruik

De tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging herkent lekstromen en onderbreekt bij het optreden hiervan (>10 mA) de voeding van een hierop aangesloten verbruiker (uitschakeltijd <30 ms).

Het product is conform IP55 tegen spatwater beschermd en kan binnen- of buitenshuis worden gebruikt. Voor de ingebruikname moeten nog geschikte aansluitkabels worden gemonteerd (zie paragraaf „Montage“).

Neem de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing onvoorwaardelijk in acht. Deze beschermen niet alleen het apparaat, maar vooral ook uw gezondheid. Lees daarom de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het product gebruikt.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging
- Beoordelingslabel in verschillende talen
- Gebruiksaanwijzing

Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.



Verklaring van de symbolen



Het symbooltje met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt als er een risico bestaat voor uw gezondheid, bijv. wegens elektrische schokken.



Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Uit veiligheids- en toelatingsgronden is het zelfstandig openen, ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan (tot op de in de gebruiksaanwijzing beschreven montagewerkzaamheden van de aansluitkabel).
- Het product is opgebouwd in beschermingsklasse I.
- Het product is geen speelgoed en hoort niet thuis in handen van kinderen. Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Het product mag binnens- en buitenshuis worden gemonteerd (veiligheidsklasse IP55).
- Plaats de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging zodanig, dat ze niet in of onder water ligt. Daardoor kan water binnendringen! De tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging is niet geschikt voor gebruik in of onder water! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Een duidelijk beschadigde verbruiker mag niet op de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging worden aangesloten.
- De tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging schakelt bij een lekstroom >10 mA de netspanning voor de aangesloten verbruikers af (tweepolige uitschakeling). Desondanks kan onder ongunstige omstandigheden persoonlijk letsel door een elektrische schok niet worden uitgesloten! Raadpleeg evt. na een elektrische schok een arts!
- Het gebruik van de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging is slechts een basisveiligheidsmaatregel. Neem altijd het vakkundig gebruik van uw elektrische verbruikers in acht.
- Gebruik het product niet meer indien de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging of de door u aangesloten kabels beschadigd zijn! Mocht het nog op de netspanning aangesloten zijn, raak dan noch de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging, noch de aangesloten verbruiker of de kabels aan. Schakel eerst de contactdoos, waarop de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging is aangesloten, op alle polen uit (zekeringsautomaat en bijbehorende aardlekschakelaar uitschakelen). Koppel daarna pas de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging los van de netspanning. Breng het product naar een reparatiewerkplaats of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken..

Monteren



• Niet in serie schakelen! Er bestaat brandgevaar! Voordat de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging kan worden gebruikt, moeten geschikte aansluitkabels worden gemonteerd.



- Uitsluitend een erkende vakman (bijv. elektricien), die vertrouwd is met de toepasselijke voorschriften mag het product installeren!
- Door ondeskundige werkzaamheden aan het elektriciteitsnet brengt u niet alleen uw eigen veiligheid, maar ook die van anderen in gevaar!
- Laat het monteren aan een vakman over als u zelf daarvoor niet over de nodige vak kennis beschikt.



Op de 3 schroefklemmen (L + N + randaarde/PE), die met „POWER“ zijn aangeduid, wordt het netsnoer aangesloten.

De 3 schroefklemmen die met „LOAD“ zijn aangeduid dienen voor de aansluiting op de verbruikers.

- Schuif de betreffende aansluitkabel door de sluitmoer en de rubberpakking. Gebruik uitsluitend een flexibele aansluitkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.

De aansluitkabel mag niet loszitten, maar moet er stevig ingeschoven kunnen worden. Anders is de beschermingsklasse IP55 niet meer gegarandeerd!

Strip ca. 2 cm van de kabel. Strip vervolgens de drie afzonderlijke leidingen ca. 6 - 8 mm en gebruik geschikte ringfittingen.

- De schroefklemmen zijn gekenmerkt (L + N, aardingspictogram/PE). Steek de 3-kleurige afzonderlijke leidingen in de bijbehorende schroefklemmen (bruine kabel = schroefklem L, blauwe kabel, schroefklem N, geel/groene kabel = schroefklem met aardingspictogram) en schroef ze vast.

- Fixeer nu de sluitmoer en controleer of de kabel stevig is afgedicht en de trekbelasting is gewaarborgd.

- Plaats de afdekking erop en schroef ze met de aanvankelijk verwijderde 4 schroeven vast.



Let er daarbij te allen tijde op, dat de pakking voor de afdekking in de gleuf ligt en niet door de afdekking wordt bekneld. Als de pakking niet goed in de gleuf ligt, is de bescherming conform IP55 niet gewaarborgd en kan er water binnendringen, levensgevaar door een elektrische schok!

Ingebruikname



Voor elk gebruik moet de activering van de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging worden getest. Beoordelingsetiketten in verschillende talen zijn inbegrepen in de verpakking. Plak het taallabel in uw taal over het Duitse taallabel op het product.

- Sluit de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging op de netspanning aan.
- Open de transparante kunststofafdekking. Druk op de toets „TEST“ van de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging, deze moet nu hoorbaar geactiveerd worden. Het controlelampje boven de toets „RESET“ gaat uit.
- Druk op de toets „RESET“ van de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging (evt. tweemaal drukken, als het controlelampje tijdens de eerste keer niet gaan branden), hij is nu klaar voor gebruik, het controlelampje moet nu weer gaan branden.

Controleer het elektriciteitsnet indien dit niet het geval is. Is er stroom, dan is de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging vanwege een storing van de aangesloten verbruiker geactiveerd en wordt de nieuwe activering daardoor verhinderd.



Gebruik hem niet meer als de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging geactiveerd is geweest!

Controleer de aangesloten verbruiker (of de kabel) op eventuele schade, breng de producten in geval van twijfel ter reparatie naar een speciaalzaak resp. laat ze door vakman (bijv. een elektricien) controleren.

- Als de verbruiker uitgezet moet worden schakel ze dan uit (voor zover deze over een eigen tussenschakelaar beschikt) en koppel de tussenschakelaar voor persoonsbeveiliging los van de netspanning.

Onderhoud & reiniging

- Het product is voor u onderhoudsvrij.
- Voordat u het product schoonmaakt, dient u het van de netspanning los te koppelen.
- Maak de buitenkant slechts schoon met een droge, schone en zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Afvoer



Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren. Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning.....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Totaal aansluitvermogen.....	Max. 3600 W
Beschermingsklasse.....	IP55
Plaats van gebruik.....	Binnen- en buitenshuis
Nominale lekstroom.....	10 mA
Uitschakeltijd.....	<30 ms
Bedrijfscondities.....	-25 to +40 °C, < 90 % RV (niet-condenserend)
Opslagcondities.....	-25 to +40 °C, < 90 % RV (niet-condenserend)
Afmetingen (L x W x H).....	199 x 54 x 46,5 mm
Gewicht.....	200 g